

“Zun mit a regn” - musicians resumees

The ensemble of this project consists of four musicians: soprano, violinist, cellist, and pianist. Until now the following musicians participated in the project:



Soprano **SOVALI** (Sofie van Lier), the daughter of Dutch composer Bertus van Lier, pursues a personal approach in music and vocal expression, and is interested in the experiment. Initially a dancer in the Dutch National Ballet, she started her vocal career as Voice with the Nedly Elstak Trio. She studied singing with Gerhard Meyer in the Netherlands, and Jon Frederick West and Eleanor Steber in New York. She also took lessons from the Indian singer Uday Bhawalkar and the renowned jazz musician and composer Ornette Coleman. Sofie van Lier got a Master's degree in musicology at the University of Amsterdam, where she graduated with Frits Noske and Ton de Leeuw. She has given solo recitals in the Netherlands and abroad and performed in music/theater, musical and film productions and on radio. With the Nedly Elstak Trio she recorded for ESP-Disk's 'The Machine', and for the BVHaast Label she recorded songs by Dutch composer Bernard van Dieren. She was recently featured on the Klezmokum CD 'Le Dor Va Dor' with Jewish music from WW II (BVHaast CD 0700). In 2002/2003 she participated in the Mikhail Gnesin Project. Her repertoire is varied and includes vocal works in different styles from different periods, as well as her own compositions.

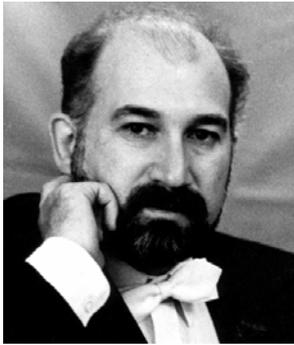


Violinist **BORIS GOLDENBLANK** was born in 1946 in Russia. Hij studied at the Conservatory in Kishinov (Moldavia) and attended several masterclasses in Novosibirsk. He finished his musical education at the Moscow Conservatory. After that Boris became concertmaster at the Moscow Radio Orchestra. From 1974 until 1990 he was acting concertmaster at the Moscow Philharmonic Orchestra led by Kondrashin and Kitaenko. At the same time he performed in various chamber music ensembles and with soloist such as S. Richter, L. Kogan, and W. Trettiakov. After 1990 he became leader of the second violins at the Limburg Symphony Orchestra. He also gave concerts with New Sinfonietta Amsterdam led by Lev Markiz and with the Amati Ensemble led by Gil Sharon and many other orchestras. Momentarily he is a member of the André Rieux' Studio. Together with cellist Alexander Oratovski he engages in the performance of the music by the composers of the Petersburg 'Society of Jewish Folk Music'.



Violinist **ALEXEJ PEVZNER** was born in 1972 in Moscow. Under the supervision of his father Boris Goldenblank he

started studying the violin at the age of six. Later he studied at the well known 'Gnesin Music School' and at the Music College of the Moscow Conservatory. After 1990 Alexej Pevzner moved to the Netherlands where he finished his violin studies at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam. After that he studied conducting at the Maastricht Conservatory and attended masterclasses with Prof. Yoeri Simonov. Since 1994 Alexej Pevzner is acting leader of the second violins at the Gelders Orkest. He regularly performs with various other ensembles.



Violinist **GRIGORY SEDUKH** (1952, Kharkov, Ukraine) began his violin studies at the age of five. His father who was a professional violinist and a teacher taught him first. In 1975 he received his BA at the Conservatory in Kharkov where he studied with Professor Adolph Lechinski, who had been a pupil of the outstanding European violinist Carl Flesch. A post graduate study followed at the State Conservatory 'Rimsky-Korsakov' in St. Petersburg.

In 1995 Grigory Sedukh was introduced to the violin-piccolo made by well-known American violinmaker Dr. Carleen Maley Hutchins and this tiny violin became his favorite instrument. Grigory Sedukh is now the soloist (violin-piccolo) of the St. Petersburg Hutchins Violin Octet. With this unique ensemble he recorded Vivaldi's "The Little Goldfinch" Concerto, and this recording reached the semifinals of Grammy Awards-1998. He gives numerous concerts with St. Petersburg orchestras as well as many recitals. Grigory Sedukh successfully toured the US in 1998, where he made a CD. He is the author of many transcriptions for violin-piccolo of world classical pieces, including the Six Cello Suites by J.S. Bach. The full score of this arrangement was published in St. Petersburg and recorded at the St. Petersburg Recording Studio (former "Melodia"). Another CD was released in 2000 featuring Christmas Carols and tunes.

Grigory Sedukh has been teaching at the Chamber Music Department of the St. Petersburg State Conservatory since 1994, and teaches the violin-piccolo at the St. Petersburg Conservatory since 1997. Being a very thorough teacher, he not only follows the traditions of Russian classical violin school, but also introduces his students to new impulse from some of the famous current European teachers such as Zachar Bron, Wolfgang Marschner, whose master classes he regularly attends.

He is a member of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra (Chief conductor Y. Temirkanov) since 1989. He played second violin with the St. Petersburg Philharmonic String Quartet from 1993-1995, giving many concerts in Russia and abroad. From 1980-1989 he joined the Theatre Symphony Orchestra, and from 1978-1980 he was the principal violinist of the Leningrad Concert Orchestra.

Grigory Sedukh gives many solo-recitals throughout the world. In September 2001 he performed in the opera 'Alice in Wonderland' produced by the Netherlands Opera at the Music Theatre in Amsterdam. Composer Alexander Kneiffel had especially written a part for Grigory's piccolo violin. In 2002/2003 he participated in the Mikhail Gnesin Project.



Violinist **ALLA KIM** studied at the conservatory in Tashkent (Uzbekistan) and at the Conservatory of Saint Petersburg with the legendary professor Mikhail Vaiman. She also studied music pedagogy. She graduated cum laude for both studies.

She performed as a soloist with many different orchestras such as the Philharmonic Orchestra of Uzbekistan, the National Korean Philharmonic Orchestra and the National Philharmonic Orchestra of Kazakhstan with conductors such as Jonas Alexa and Wladimir Werbitzky. She also played in several ensembles in Saint Petersburg, Moscow, Uzbekistan, Kazakhstan, Germany, and Korea,

and taught the violin at the conservatories of Saint Petersburg and Tashkent for sixteen years.

She won first prizes on the National Violin Competition Uzbekistan (1968) and the Violin Competition of the 5 Republics (Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Kirghiztan, Tagikistan) (1969) and received the title of 'People's Artist of the Republic of Uzbekistan' in 1989.

Alla Kim also is renowned as a teacher. Her students can be found all over the world. Recently her student Lisa Ferschtman won first prizes at the National Violin Competition (Oscar Back Competition) (1997) and the Phillip Morris Competition (1998)

Since 1991 she is first violinist with the Radio Symphony Orchestra in Hilversum, Camerata Amsterdam, and the Hermitage Trio.

In 1997 she founded the only Dutch female chamber orchestra - the Raduga Ensemble. The ensemble's aim is to perform the works of female composers.



ALEXANDER ORATOVSKI, cellist/composer, from Russia, graduated with honors from the St. Petersburg Conservatory in 1973. He won prizes at the Russian National Competition in Moscow in 1972 and the International Competition in Gernsach, BRD in 1991. He played cello in the St. Petersburg Philharmonic Orchestra and solo cello in the St. Petersburg Chamber Orchestra (1974-1990). In 1990 Alexander Oratovski came to the Netherlands, where he joined the Radio Philharmonic Orchestra (1991-1993) and the Brabants Orkest (1993-

1999). He became a Dutch national in 1996. In 2000 he moved to Germany, where he works as solo cellist with the Meininger Orchestra (BDR).

Oratovski's first encounter with unknown work by the Russian Jewish composers of the St. Petersburg *Society of Jewish Folk Music* (founded in 1908) was in 1988. Soon concerts with music by these composers were organised in St. Petersburg. In 1992 Oratovski revived the *Society for Jewish Folk Music*, and gave a series of concerts with these forgotten, but fascinating Jewish musical works in the Netherlands. In 2002/2003 he participated in the Mikhail Gnesin Project.



Cellist **WLADISLAW WARENBERG** was born in Kharkov (Ukraine) in 1949. He originates from a musical family. Both his parents are violinists and his brothers Ilya and Alexander are violinist and pianist respectively. He studied at the Leningrad (St.-Petersburg) Conservatory and won prizes at several competitions. After working two years in the Leningrad Philharmonic Orchestra, he became solo-cellist at the Brabants Orkest. Since 1979 he is acting solo cellist at the Rotterdam Philharmonic Orchestra. Wladislaw Warenberg regularly gives recitals and performs in various chamber music ensembles.



Pianist **PAUL PRENEN** studied piano with Jan Wijn and Edith Lateiner at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam, where he graduated cum laude. At present he divides his talents between the concert hall and the theatre: next to his pianistic career he composes music for film and theatre. He arranged various operas for Frank Groothof, for Opera Trionfo, for the Combattimento Consort and composed music for the music-theatre productions of Gebroeders Flint and the former Werkteater as well as the Children's Theatre performances of O`ma Marée. With singer Sofie van Lier he recorded the songs of Bernard van Dieren for BVHaast.



Dutch pianist **SANDER SITTIG** was born in 1961. He studied with Jan Wijn at the Sweelinck Conservatorium in Amsterdam. During these studies he made his début in the main concert halls of Amsterdam and Rotterdam. After obtaining his Soloist Diploma he won a scholarship awarded by the Dutch government which enabled him to continue his studies with Eugene Indjic (Paris) and Naum Grubert (Amsterdam). He also was an active participant in master classes by Menahem Pressler, Charles Rosen and Jewgeni Malinin. Sander Sittig is a prize-winner of the international piano competitions of Palm Beach, Rome, Epinal and Eindhoven. He also was awarded prizes in chamber music competitions in Rotterdam and Gubbio. These prizes paved the path for a career that took him to almost all important concert halls in the Netherlands, as well as to Germany, Italy, Switzerland, the USA, England, Austria, France, Israel, Turkey, Norway and Spain. He also regularly performs for radio and television. Sander Sittig performs both as a soloist and as a chamber musician. He is a member of the Feininger Trio and of the Incantatie Ensemble whose CD of Simeon ten Holt's *Incantatie* was issued in 1993. He has also recorded CDs with Dutch violinist Yvonne Smeulers and as a soloist. Since 1991 Sander Sittig teaches at the Rotterdam Academy for Music and Dance; since 1994 he has been teaching at the summer music course of Cáceres (Spain).

More information:



**JEWISH MUSIC PROJECTS, POB 55524, NL-1007 NA Amsterdam.
T/F: + 31 (20) 662-3675. E: jmp@tiscalimail.nl**